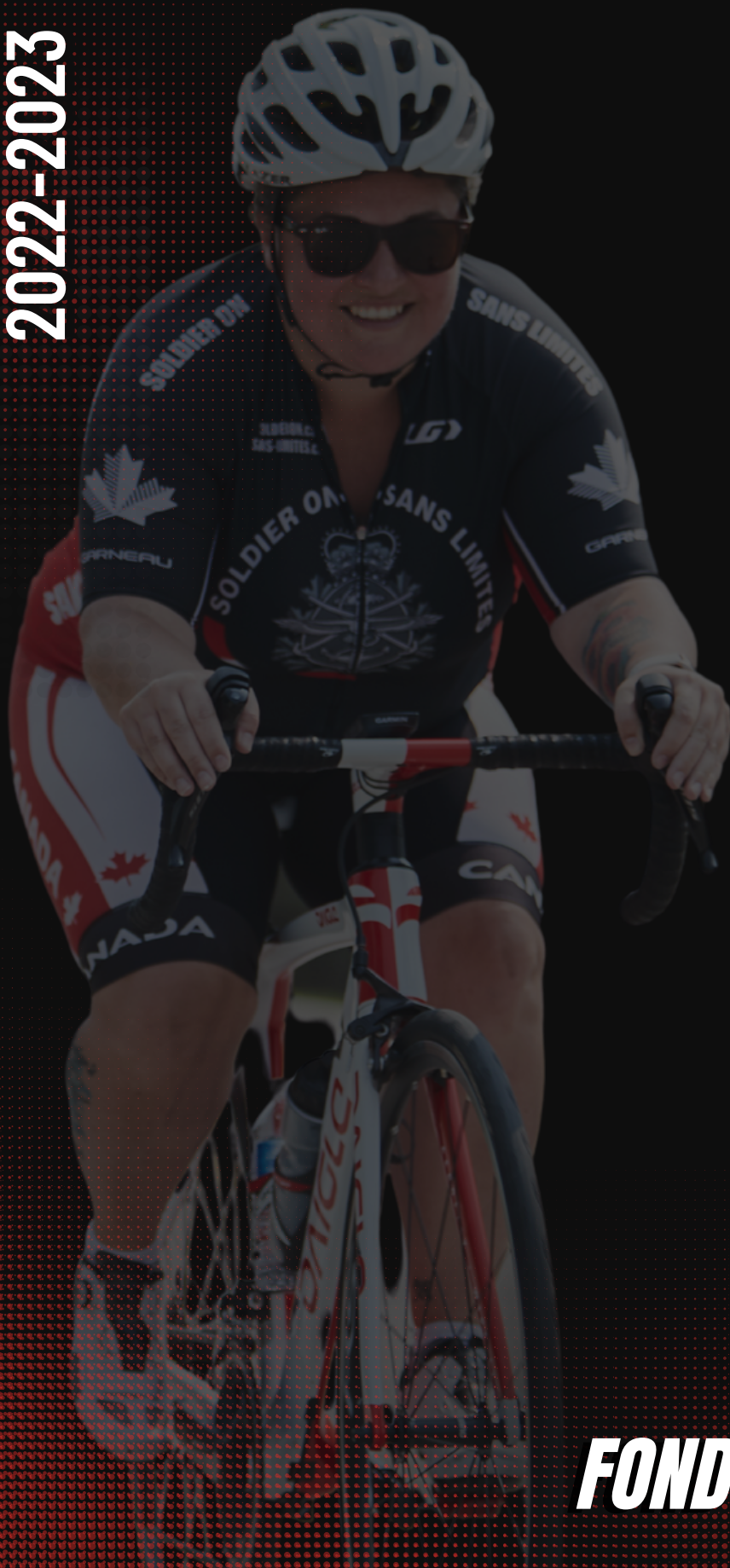


# BILAN DE L'ANNÉE 2022-2023



***FOND SANS LIMITES***

# Table de matières

---

- 03** AVANT PROPOS
- 05** NOS RÉALISATIONS GRÂCE À VOUS
- 06** BILAN DE 2022-2023
- 12** S'ENGAGER



# Avant propos



*Grâce à votre générosité, nous avons pu venir en aide à plus de 11 500 membres depuis la création de Sans Limites. Nous continuons d'étendre notre impact communautaire partout au Canada grâce à nos activités récréatives, sportives et créatives!*



# Message de notre gestionnaire national

---



Lettre d'introduction de Peter Nicol, gestionnaire national de Sans Limites

La création du programme Sans Limites, il y a seize ans, visait à offrir de nouvelles possibilités de réadaptation et de réhabilitation aux membres des Forces armées canadiennes et aux anciens combattants malades ou blessés grâce à des activités sportives, récréatives et créatives proposés dans tout le pays. Depuis, plus de 11 500 soldats, marins et aviateurs en service et à la retraite ont été soutenus en participant à une activité offerte partout au pays et/ou en recevant une subvention d'achat d'équipement. Grâce à la générosité dont vous avez fait preuve cette année, nous avons offert un soutien à presque 1600 personnes sur le chemin du rétablissement et de réadaptation.

L'an dernier, la programmation de Sans Limites a continué de grandir et d'évoluer, offrant aux membres une grande variété d'occasions en personne et en ligne à travers le Canada, y compris des événements et des activités sportives et récréatives, ainsi que des activités créatives très demandées. Compte tenu de l'augmentation des demandes de subventions pour l'achat d'équipement, nous avons instauré un nouveau processus qui prévoit des périodes de soumission trimestrielles, afin de mieux servir la communauté. Notre priorité consiste à continuer d'offrir, aux militaires malades ou blessés, des moyens efficaces et inspirants de demeurer actifs et impliqués pour la vie dans leur communauté!

À ceux qui nous ont appuyés, je vous remercie de continuer à nous aider à surpasser nos limites. Votre engagement nous permet d'avoir un impact important sur la vie des militaires malades et blessés, tout en nous permettant de continuer à élargir et à offrir aux militaires du programme Sans Limites de la programmation de calibre mondial à l'appui de leur rétablissement et de leur réadaptation.

Nous vous remercions de votre générosité et de votre soutien à cette importante mission. Ensemble, nous aidons nos membres à S'adapter. Vaincre. Vivre Sans Limites.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter Nicol', written in a cursive style.

Peter Nicol  
Gestionnaire national  
Sans Limites

# Nos réalisations grâce à vous

**Impact en 2022-2023**  
**Du 1er avril 2022 au 31 mars 2023**



Chaque jour, les membres des Forces armées canadiennes incarnent les valeurs du Canada, tant au pays qu'à l'étranger. Le service militaire ne s'accomplit pas sans sacrifice. Plusieurs de ces militaires subissent une maladie ou un accident durant leur carrière. Alors chaque jour, des membres et des vétérans malades ou blessés des Forces armées canadiennes s'engagent courageusement dans la découverte d'un nouveau parcours de réadaptation ou de rétablissement par le biais du programme Sans Limites.

Votre apport nous a grandement aidés à fournir un soutien rapide et essentiel à nos membres, en l'adaptant à leur parcours unique. Il nous a également permis de leur offrir l'assistance et les ressources dont ils avaient absolument besoin, au moment opportun.

# Bilan de 2022-2023




Impact en 2022-2023  
Du 1er avril 2022 au 31 mars 2023



Sans Limites se consacre à proposer des moyens inspirants de stimuler le mieux-être de nos membres pour la vie. Au cours de la dernière année financière, nous avons enrichi notre programmation en y intégrant un nombre accru d'activité créatives qui sont très populaires. Ainsi, nous faisons en sorte que chaque personne trouve une activité qui s'harmonise avec son parcours vers la guérison. Cette dernière année marque aussi la première année, depuis la pandémie, que des événements régionaux et nationaux étaient repris dans notre programmation.

Les événements et les activités du programme Sans Limites servent à réintroduire les membres malades et blessés dans les activités sportives, récréatives et créatives. Ces expériences sont essentielles pour établir des liens avec les participants et les mettre au défi, en leur montrant qu'ils ne sont pas seuls dans leur rétablissement, leur réadaptation et leur réintégration. Grâce à ces activités, nous visons à renforcer la confiance et à inspirer les personnes malades et blessées à adopter un mode de vie actif.

# Événements Sans Limites

 RÉGION	 NOMBRE D'ACTIVITÉS	 NOMBRE DE PARTICIPANTS*
N.-É./T.-N.-L.	15	125
N.-B./Î.-P.-É.	11	84
QC	11	69
RCN	17	100
E-ON	12	97
S-ON	12	66
MB/SK/N.-O.-ON	14	40
AB/N.C.	12	68
C.-B.	12	63
National/Multi-régional	10	113
<b>TOTAL</b>	<b>126</b>	<b>825</b>

\*Le nombre de participants ne représente que les vétérans. La participation des militaires actifs aux événements est appuyée par les FAC.

# Subventions pour l'achat d'équipement



**765**

subventions approuvées pour l'achat d'équipement dans le cadre du programme Sans Limites

Notre programme de subventions pour l'achat d'équipement est rendu possible grâce aux dons généreux de Canadiens, de membres des Forces armées canadiennes, de petites entreprises, de sociétés et de fondations. Ces subventions permettent aux membres de Sans Limites d'acquérir de l'équipement sportif ou récréatif et de prendre part à des activités de groupe encadrées. Ces subventions aident également à surmonter les obstacles financiers pour les membres du programme Sans Limites qui utilisent ces activités durant leur parcours vers le rétablissement.

Grâce à la générosité des Canadiens, 765 demandes ont été administrées avec succès ; permettant aux membres du programme Sans Limites de rester actifs et engagés. Ces subventions permettent aux membres de poursuivre les activités de leur choix, en favorisant le bien-être physique et mental.





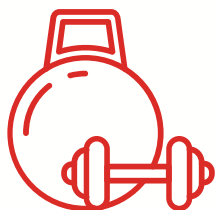
**1 590**

membres du programme Sans Limites ont pu accéder au soutien dont ils avaient besoin.



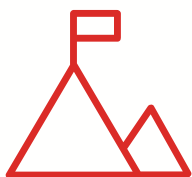
**870 110 \$**

Fourni en subventions d'achat d'équipement et d'activités afin d'aider les membres du programme Sans Limites dans leur réadaptation et rétablissement .



**551 453 \$**

Fourni en subventions d'achat d'équipement



**318 657 \$**

Fourni en subventions d'activités et d'événements





# Veillez rencontrer Cpl (Ret) Angela Churchill

« Le courage n'est pas l'absence de peur. Être courageux, c'est avoir peur, mais trouver un moyen de la surmonter. »  
– Bear Grylls

Angela Churchill est une ancienne combattante des Forces armées canadiennes basée en Nouvelle-Écosse. Au cours de ses neuf ans de service, elle a subi un syndrome de stress post-traumatique et une affection dégénérative de la colonne cervicale. Ces troubles compliquent l'accomplissement de ses tâches quotidiennes.

En raison de ses blessures, Angela éprouvait des difficultés à sortir de sa coquille et à établir des contacts humains. Bien qu'elle soit habitée par une peur profondément enracinée des lacs et des rivières, Angela a pris la remarquable décision d'y faire face. Elle s'est inscrite à l'événement Camping de luxe, pêche à la mouche et kayak de Sans Limites, qui a eu lieu le long de la rivière Margaree, en Nouvelle-Écosse.

Peu après qu'Angela s'est résolue à le mettre à l'eau, son kayak a chaviré, faisant place à la panique. Après que d'autres participants l'ont tirée vers le rivage et lui ont prodigué leurs encouragements, Angela a brillamment réussi à maîtriser ses émotions et s'est lancée de nouveau sur la rivière. Aujourd'hui, elle est très heureuse de l'avoir fait.

De toute sa vie, rien n'a autant émerveillé Angela que les vues époustouflantes qu'elle a pu admirer en descendant la rivière Margaree. Elle se rappelle les montagnes luxuriantes qui longent ses berges, et le magnifique spectacle de vie sauvage. Non seulement Angela a savouré la plénitude de la nature, mais elle a aussi noué des amitiés au cours de son périple. Et elle peut maintenant raconter comment elle a vaincu sa peur.

Le récit d'Angela montre à quel point un élan de courage peut transformer le parcours d'une personne vers son rétablissement. Angela a su trouver la force de surmonter l'adversité, et elle a pris conscience qu'elle était capable de persévérer lorsque les choses tournent mal. Angela s'est procuré un kayak avec l'aide du programme de subventions pour l'achat d'équipement de Sans Limites. Ce geste témoigne des pas de géant qu'elle a faits depuis cet événement.

# Veillez rencontrer Cpl Jonathan Pye



Bien qu'il affiche une attitude désinvolte, le caporal Jonathan Pye, membre de Sans Limites, connaît son lot d'épreuves. Chaque jour, il fait face aux répercussions engendrées par une fasciite plantaire, des lésions médullaires et des douleurs considérables. Le combat du caporal ne revêt pas seulement un aspect physique : il doit également composer avec des troubles de santé mentale au quotidien. Néanmoins, depuis qu'il s'est lancé le défi de participer aux activités de Sans Limites, il a trouvé un moyen de surmonter toute cette adversité et de composer avec elle.

Jonathan Pye a pris connaissance de l'existence de Sans Limites lorsque l'un de ses amis, qui comptait parmi nos membres à l'époque, lui a parlé du programme de subventions pour l'achat d'équipement. Le caporal Pye a également travaillé en collaboration avec le coordonnateur régional de Sans Limites pour le Canada atlantique, par l'intermédiaire de son unité de transition des FAC (Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard). Leurs conversations lui ont fait voir les possibilités qui se cachaient derrière la bannière blanche qu'il avait si souvent aperçue non loin de chez lui auparavant.

Le caporal Pye a donc présenté une demande de subvention pour l'achat d'équipement dans l'intention de se faire rembourser les coûts d'une nouvelle bicyclette. Cette acquisition anodine, en apparence, a fini par prendre beaucoup d'importance.

Jonathan Pye a maintenant du mal à se séparer de son vélo; en fait, il le préfère à sa voiture. Le cyclisme lui a ouvert les portes de la spontanéité : il peut partir en balade avec ses bons copains sur un coup de tête. Pour le caporal Pye, le temps passé à se rapprocher de la nature et le sentiment de satisfaction éprouvé après un effort physique intense constituent les plus grands bienfaits que son vélo puisse lui procurer. Ses randonnées lui permettent également de se vider l'esprit et de mieux habiter son corps.

Bien qu'il continue à mener ses nombreux combats, le caporal Pye a réussi, grâce à sa détermination et à son sens de l'initiative, à regagner presque tout ce qu'il croyait avoir perdu au début de son parcours vers le rétablissement.

# S'engager

---

Votre appui peut vraiment contribuer à changer la vie des militaires qui servent notre pays avec honneur et fierté, et qui ont fait d'importants sacrifices. Il existe de nombreuses façons de redonner à la communauté militaire, comme prendre part à des événements, récolter des fonds dans votre localité ou devenir l'un de nos précieux partenaires. Ensemble, nous pouvons faire une véritable différence dans la vie des membres de Sans Limites.



# CANEX



CANEX, magasin militaire du Canada et détaillant privilégié des Forces armées canadiennes (FAC), crée un impact considérable grâce à ses campagnes CANEX redonne à la communauté. Ces événements annuels ont lieu en juin et en décembre. Une grande partie des clients de CANEX sont membres des FAC. Ces campagnes leur offrent une occasion précieuse, ainsi qu'à leur famille, de redonner à leur collectivité.

L'engagement pris par CANEX à égaliser chaque don en dollars a généré des résultats remarquables. En juin 2022, CANEX a amassé 33 877 \$. Cette somme a permis de doter les camps du Programme de soutien du personnel en animateurs pour les participants ayant des besoins spéciaux. Elle a aussi contribué au financement de notre programme de subventions pour l'achat d'équipement. Grâce aux 27 490 \$ recueillis en décembre 2022, Sans Limites a financé l'achat d'équipement pour des membres et des vétérans malades ou blessés des FAC, tout en venant en aide à des militaires et à leur famille par l'intermédiaire du programme de paniers des Fêtes d'Appuyons nos troupes. Nous remercions CANEX de son engagement à offrir un soutien de base à la communauté des FAC.



# Course de l'Armée du Canada



Qu'il s'agisse du canon servant de « pistolet de départ » en passant par les « médailles d'identité » que des militaires accrochent au cou de tous les participants à la ligne d'arrivée, la Course de l'Armée du Canada revêt un caractère « tout ce qu'il y a de plus militaire », du début jusqu'à la fin.

Mais par-dessus tout, cette course vise à réunir les Canadiens et les membres des Forces armées canadiennes, soit la Marine, la Force aérienne et l'Armée de terre, dans un esprit de communauté et de camaraderie.

D'une part, c'est une occasion pour les troupes d'offrir aux Canadiens de vivre l'esprit de corps militaire et de les remercier de leur appui. D'autre part, c'est une occasion pour les Canadiens de remercier les militaires de leur service, qui comporte des aspects innombrables au pays comme à l'étranger. La Course de l'Armée du Canada permet de recueillir des fonds pour Appuyons nos troupes et Sans Limites. En 2022, nous étions ravis de réinviter tous les participants à un événement de plus petite envergure tenu en personne, à Ottawa, tout en rétablissant un contact virtuel avec ceux qui se trouvaient à l'extérieur du Canada. Grâce aux efforts extraordinaires de nos coureurs, de nos marcheurs et de nos participants en fauteuil roulant, nous avons amassé plus de 185 000 \$ au profit d'Appuyons nos troupes et de Sans Limites.



# Défi-vélo de la Marine



Le Défi-vélo de la Marine n'est pas seulement un événement, mais une cause qui favorise le bien-être au sein de nos communautés et de nos familles au moyen d'événements virtuels et en personne. Ces derniers visent à nous motiver et à nous aider à être en bonne santé grâce au vélo et à contribuer à soutenir les gens qui en ont besoin. Le Défi-vélo de la Marine est un événement pour toute la famille et pour les cyclistes de tous les niveaux. Les fonds recueillis par les participants et participantes appuient trois organismes qui se consacrent au bien-être de notre communauté militaire : Appuyons nos troupes, Sans Limites et la Caisse de bienfaisance de la Marine royale canadienne (CBMRC). L'an dernier, 47 672 \$ ont été recueillis pour ces organismes

# le tour de l'île sur planche à pagaie



Doug Russell, membre des Forces armées canadiennes et aventurier de plein air, s'est initié à la longue excursion sur planche à pagaie en 2021. Faisant équipe avec deux autres pagayeurs, il a parcouru durant plusieurs jours le Meanest Link, long circuit de 420 km traversant le parc Algonquin, au profit de Sans Limites. En 2022, Doug a décidé de relever un nouveau défi en haussant la barre : faire le tour de l'Île-du-Prince-Édouard, qui équivaut à environ 600 km de circumnavigation, sur planche à pagaie.

Deux raisons ont motivé Doug à entreprendre cette aventure : 1. Repousser ses limites afin de se dépasser, tout en vivant une expérience unique. 2. Faire connaître les programmes de Sans Limites, tout en contribuant à la réadaptation et au rétablissement d'autres membres des FAC affectés par des maladies ou des blessures au cours de leur service militaire.

« L'usure que mon corps a subie pendant mes 20 ans de service dans l'infanterie est la première raison pour laquelle j'ai commencé à faire de la planche à pagaie. J'adorais courir, mais je n'y arrive plus très bien, maintenant. J'ai donc dû adopter un sport à impact relativement faible pour demeurer actif physiquement », a déclaré Doug.

« Pour moi, la planche à pagaie est une activité méditative : je me concentre sur ma respiration et sur la tâche à accomplir. Lorsque j'écoute ma pagaie fendre l'eau, mon esprit accède à un état de présence absolu », a-t-il ajouté.

En relevant ce défi afin de contribuer au financement des programmes de Sans Limites pour les membres et les vétérans malades ou blessés des FAC, Doug a réussi à recueillir 16 123 \$ et a pavé la voie de ses camarades vers leur rétablissement.



# Fromagerie Victoria



Le 11 novembre 2022, l'adjudant Michael Girard, sapeur de combat, vétéran des FAC et nouveau copropriétaire de quatre restaurants Fromagerie Victoria au Québec, a lancé une initiative extraordinaire en soutien à Sans Limites. Motivé par des raisons personnelles, il a profité de sa seconde carrière pour proposer à tous les restaurants Fromagerie Victoria de collecter, pendant le jour du Souvenir, des fonds grâce aux profits générés par leurs ventes de poutines.

« La cause des membres actifs et retraités de nos Forces armées me tient fortement à cœur. Je remercie Fromagerie Victoria de son appui, et je remercie chaque membre de nos collectivités qui a pris part à cet événement pour appuyer notre cause, en ce jour aussi important que celui du Souvenir. Je remercie également Sans Limites de venir en aide aux membres malades ou blessés des FAC tous les jours de l'année. Nous reviendrons en force en 2023 », a déclaré Michael.

À la fin du 11 novembre 2022, les 20 restaurants Fromagerie Victoria du Québec avaient servi 8 750 poutines, amassant ainsi la formidable somme de 17 500 \$ pour financer les programmes de Sans Limites.



# Manuvie

Manuvie continue d'apporter un soutien inébranlable aux militaires canadiens en leur offrant des régimes collectifs depuis 1969 et en proposant aux membres des Forces armées canadiennes (FAC) une protection exclusive dans le cadre des régimes d'assurance vie et d'assurance voyage de la SISIP. En 2019, Manuvie a réitéré son engagement à soutenir les militaires malades et blessés grâce au Programme de subvention d'équipement du Fonds Sans Limites. Créé tout spécialement pour les femmes, le programme a aidé, au cours des quatre dernières années, 448 femmes à adopter un mode de vie qui leur permettrait d'être « actives toute leur vie » en pratiquant l'activité de leur choix.

« Dans le cadre de notre Programme axé sur les effets, nous promouvons le maintien de la santé et du bien-être, afin de jeter les bases essentielles d'une bonne vie. Nous sommes fiers de soutenir le Programme de subvention d'équipement du Fonds Sans Limites qui aide les membres malades ou blessés des Forces armées canadiennes (FAC) à regagner confiance en leurs capacités, à réaliser leur potentiel et à accéder à un soutien social par l'entremise du sport et des activités physiques récréatives », explique Joanna Marcovici, directrice principale, Investissement communautaire, responsable au Canada, Manuvie. « Grâce aux solutions uniques d'invalidité que nous offrons aux FAC, nous aidons chaque année plus de 2 000 anciens combattants à recommencer à s'entraîner et nous facilitons leur passage à la vie civile. En plus de soutenir le programme Sans Limites, nous embauchons des anciens combattants et des membres de leur famille, ce qui fait de nous un employeur de choix. »

Le programme Sans Limites remercie Manuvie du soutien qu'elle offre continuellement et qui, grâce au pouvoir du sport et des activités récréatives, permet le rétablissement et la réadaptation des membres des FAC.



# Fonds de bienfaisance de la Marine royale canadienne



Depuis nombre d'années, Sans Limites et le Fonds de bienfaisance de la Marine royale canadienne (FBMRC) collaborent au Défi-vélo de la Marine. Cet événement toujours aussi populaire permet de recueillir des fonds pour Sans Limites, Appuyons nos troupes et le Fonds de bienfaisance de la Marine royale canadienne. Il encourage également l'adoption d'un mode de vie sain grâce au cyclisme. Outre le Défi-vélo de la Marine, le Fonds de bienfaisance de la Marine royale canadienne s'est engagé à soutenir le rétablissement et la réadaptation des membres et des vétérans de la Marine par le biais du programme de subventions pour l'achat d'équipement de Sans Limites.

Grâce à ces gestes de générosité, les membres de Sans Limites arrivent à éliminer les obstacles financiers au maintien durable d'une vie active. Le FBMRC s'est donné pour vision de promouvoir le mieux-être de la communauté navale afin d'enrichir la vie des marins, des vétérans et de leur famille. « Le FBMRC attache une grande importance à sa relation avec Sans Limites et a hâte d'explorer d'autres possibilités de soutien et de collaboration pour notre famille de la Marine », a déclaré Gay Hamilton, directeur général, Fonds de bienfaisance de la Marine royale canadienne.



**S'ADAPTER**

**VAINCRE**



**VIVRE SANS LIMITES**